

[Texte]

the United States Congress. The United States Army has requested \$194 million for continued development of SAM-D.

Gentlemen, only time will tell whether or not any of these programs will reach operational status in NORAD's inventory to provide an adequate air defence of North America. In the meantime you may rest assured that we will provide the most effective aerospace defence possible with our existing resources.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, General Lane. Now we are going to hear from Mr. David Kirkwood. As I said before, he is the Assistant Deputy Minister for Policy in the Department of National Defence.

Mr. D. H. W. Kirkwood (Assistant Deputy Minister, Policy, Department of National Defence): Thank you, Mr. Chairman.

Gentlemen, your principal interest today is Canada's role in North American air defence as reflected in our participation in NORAD. It is for this reason . . .

Mr. Marshall: Mr. Chairman, may I raise a point of order at this time?

The Chairman: Yes, Mr. Marshall.

Mr. Marshall: Are there any copies of these briefs so that we can follow them?

Mr. Kirkwood: We have copies available which we were going to distribute immediately after we made our statements.

Mr. Marshall: Mr. Chairman, if we had a copy it would be easier to follow what the gentlemen are saying. There is a lot of technical data included in these briefs.

The Chairman: Do you object to having copies distributed to members now?

Mr. Kirkwood: It is entirely a matter for the Committee, sir.

Mr. Ellis: It would assist us in framing our questions.

Mr. Marshall: Could we have a copy of the previous brief too?

Mr. Douglas: Mr. Chairman, there is no reason Mr. Kirkwood could not proceed while they are being distributed.

The Chairman: Mr. Kirkwood.

Mr. Kirkwood: It is because of your primary interest in Canada's role in NORAD that General Lane has opened this briefing with an outline of the history and current situation of the NORAD organization with particular reference to Canada's part in it. This activity falls within the objective identified in the white paper "Defence in the 70s", of participating in the defence of North America in co-operation with United States forces. I should mention in passing that there are, of course, other activities, for example, a number of those undertaken by our Maritime Command which fall within the same general objective of the government's defence policy.

[Interprétation]

inscrits au budget présenté par le Président au Congrès américain. L'Armée américaine a demandé 194 millions de dollars afin de poursuivre le perfectionnement du SAM-D.

Messieurs, seul le temps nous dira si ces programmes parviendront ou non à la phase opérationnelle dans le cadre du NORAD, et ce, en vue d'arriver à assurer une protection aérienne convenable de l'Amérique du Nord. Entre-temps, soyez assurés que nous fournirons la meilleure protection aérospatiale possible avec les ressources dont nous disposons.

Merci, monsieur le Président.

Le président: Merci, général Lane. Nous allons maintenant écouter M. David Kirkwood. Comme je l'ai déjà dit, il est sous-ministre adjoint de la politique du ministère de la Défense nationale.

M. D. H. W. Kirkwood (sous-ministre adjoint de la politique, ministère de la Défense nationale): Merci, monsieur le président.

Messieurs, je sais que vous vous préoccupez particulièrement du rôle du Canada dans la défense aérienne nord-américaine; notre participation au NORAD le prouve. C'est pour cela . . .

M. Marshall: Monsieur le président, puis-je invoquer le Règlement?

Le président: Oui.

M. Marshall: Pourriez-vous avoir des exemplaires de ces documents?

M. Kirkwood: Nous en avons, mais nous allons les distribuer immédiatement après nos déclarations.

M. Marshall: Monsieur le président, si nous avons ces exemplaires maintenant, il nous serait plus facile de suivre ce que disent les témoins, car il y a beaucoup de données techniques.

Le président: Voyez-vous un inconvénient à ce que nous distribuions les documents aux députés maintenant?

M. Kirkwood: C'est à vous de décider.

M. Ellis: Cela nous aiderait à formuler nos questions.

M. Marshall: Pourrions-nous également avoir un exemplaire du document précédent?

M. Douglas: Monsieur le président, M. Kirkwood peut certainement continuer de parler pendant la distribution des documents.

Le président: Monsieur Kirkwood.

M. Kirkwood: C'est parce que nous reconnaissons que votre principale préoccupation, actuellement, est le rôle du Canada au sein de NORAD, que le général Lane a ouvert cette réunion en vous présentant un exposé sur les grandes lignes de l'histoire et de la situation actuelle du NORAD, en portant une attention particulière au rôle qu'y joue le Canada. Ce rôle correspond à l'objectif énoncé dans le Livre blanc, intitulé *La défense dans les années 70*, lequel consiste à collaborer avec les Forces des États-Unis à la défense de l'Amérique du Nord. Je me permets de mentionner en passant qu'il y a évidemment d'autres activités, comme celles, par exemple, entreprises par notre Commandement Maritime, qui entrent dans le cadre de ce même objectif général de la politique de défense du gouvernement.